II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1988

για την τροποποίηση της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ περί συντονισμού των διαδικασίων συνάψεως συμβάσεων κρατικών προμηθειών και την κατάργηση ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ

(88/295/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν τα μέτρα για τη σταδιακή υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι η εσωτερική αγορά συνεπάγεται ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα, εντός του οποίου είναι εξασφαλισμένη η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

τα σχετικά με την εσωτερική αγορά συμπεράσματα των διαδοχικών Ευρωπαϊκών Συμβουλίων, από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών, στις 29 και 30 Μαρτίου 1985, μέχρι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λονδίνου, στις 5 και 6 Δεκεμβρίου 1986·

τη Λευκή Βίβλο για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, και ιδίως το χρονοδιάγραμμα και το πρόγραμμα δράσης για την πραγματοποίηση του ανοίγματος του τομέα των συμβάσεων κρατικών προμηθειών·

την έκθεση τη σχετική με την εφαρμογή της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ (5) που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 14 Δεκεμβρίου 1984 σε απάντηση του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976·

ότι θα πρέπει να βελτιωθεί και να επεκταθεί η εφαρμογή των οδηγιών, αυξανομένης της διαφάνειας των διαδικασιών και της πρακτικής που ακολουθούνται κατά τη σύναψη των συμβάσεων κρατικών προμηθειών, και ότι θα πρέπει να υπάρχει μεγαλύτερη επαγρύπνηση ώστε να τηρούνται οι διατάξεις που απαγορεύουν τους περιορισμούς της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, η οποία αποτελεί το θεμέλιο αυτών των οδηγιών·

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι εν λόγω οδηγίες προκειμένου να ενσωματωθούν σ' αυτές οι τροποποιήσεις οι σχετικές με τις κρατικές προμήθειες που επήλθαν τον Δεκέμβριο του 1986 στη συμφωνία της GATT·

ότι θα πρέπει να βελτιωθούν οι προϋποθέσεις για πραγματικό ανταγωνισμό στον τομέα των κρατικών προμηθειών καθώς και οι απορρέουσες απ' αυτόν ωφέλειες, στον οικονομικό, δημοσιονομικό και βιομηχανικό τομέα·

ότι πρέπει να προσδιοριστεί η έκταση των εξαιρέσεων ανά τομέα δραστηριότητας ώστε να αποφευχθεί η λόγω αποκλινουσών ερμηνειών αύξηση των ανισορροπιών κατά την εφαρμογή των οδηγιών στα διάφορα κράτη μέλη·

(1) ΕΕ αριθ. C 173 της 11. 7. 1986, σ. 4, ΕΕ αριθ. C 161 της 19. 6. 1987, σ. 10 και ΕΕ αριθ. C 303 της 13. 11. 1987, σ. 3.
(2) ΕΕ αριθ. C 13 της 18. 1. 1988, σ. 66.
(3) ΕΕ αριθ. C 68 της 16. 3. 1987, σ. 7.
(4) ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 215 της 18. 8. 1980, σ. 1.

ότι το εφαρμοστέο καθεστώς για τις συμβάσεις που συνάπτουν οι αναθέτουσες αρχές στον τομέα της άμυνας πρέπει να αιτιολογηθεί με παραπομπή στις διατάξεις της συνθήκης·

ότι τα εφαρμοζόμενα όρια, συμπεριλαμβανομένου και του ορίου της GATT, πρέπει να ορίζονται σε μία μόνο διάταξη·

ότι η ανοικτή διαδικασία ευνοεί κατά τον καλύτερο τρόπο τη δημιουργία ίσων όρων συμμετοχής στους διαγωνισμούς κρατικών προμηθειών σε όλα τα κράτη μέλη· ότι θα πρέπει η προσφυγή σ' αυτή τη διαδικασία να αποτελεί τον κανόνα ενώ η προσφυγή στις άλλες διαδικασίες πρέπει να χρήζει αιτιολόγησης και να συνεπάγεται υποχρέωση σύνταξης σχετικών πρακτικών·

ότι ενδείκνυται η θέσπιση διαδικασίας μέσω διαπραγματεύσεων, που υπάρχει ήδη στην πράξη σε ορισμένα κράτη μέλη, για να περιορισθούν οι περιπτώσεις προσφυγής στη διαδικασία απευθείας ανάθεσης και ότι ενδείκνυται επίσης να αποσαφηνισθούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να γίνεται επίκληση επιτακτικής ανάγκης ή η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν συμπληρωματικές παραδόσεις·

ότι η διαδικασία μέσω διαπραγματεύσεων πρέπει να θεωρείται εξαιρετική και να εφαρμόζεται συνεπώς μόνο σε περιοριστικά απαριθμούμενες περιπτώσεις·

ότι οι κοινοί κανόνες στον τεχνικό τομέα θα πρέπει να προσαρμοστούν στη νέα κοινοτική πολιτική σε θέματα προτύπων και τυποποίησης·

ότι στο σύνολό τους οι πράξεις και διαδικασίες που εξασφαλίζουν τον εφοδιασμό των διαφόρων αναθετουσών αρχών πρέπει να καταστούν περισσότερο διαφανείς· ότι, προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει οι μεν δημόσιες αρχές που προβαίνουν σε αγορές να καθιστούν γνωστά τα προγράμματα αγορών τους μέσω μιας «προ-πληροφόρησης» σε κοινοτικό επίπεδο, οι δε αναθέτουσες αρχές που συνάπτουν σύμβαση χωρίς διαγωνισμό να επιτρέπουν κατ' αυτόν τον τρόπο σε άλλους ενδεχόμενους προμηθευτές να διαπιστώνουν και να εκδηλώνουν το ενδιαφέρον τους γι' αυτή τη σύμβαση, να δημοσιεύονται δε με το ίδιο μέσο όλες οι πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις ανάθεσης των διαφόρων συμβάσεων ώστε να προκαλείται περισσότερο ενδιαφέρον και συμμετοχή εκ μέρους μεγαλύτερου αριθμού προμηθευτών, σε κοινοτική κλίμακα, στις συμβάσεις κρατικών προμηθειών·

ότι θα πρέπει να ταχθούν ορισμένες προθεσμίες για να προληφθούν οι καθυστερήσεις στη διαβίβαση των ανακοινώσεων «προ-πληροφόρησης» και των σχετικών με τις συναπτόμενες συμβάσεις·

ότι θα πρέπει να παραταθούν οι προθεσμίες για την παραλαβή των αιτήσεων συμμετοχής ή των προσφορών στο πλαίσιο των διαγωνισμών κρατικών προμηθειών, προκειμένου να αυξηθούν οι δυνατότητες συμμετοχής ευρυτέρου φάσματος προμηθευτών·

ότι είναι επιθυμητό να εντάσσονται στους στόχους της Κοινότητας οι εθνικές διατάξεις για τη σύναψη συμβάσεων κρατικών προμηθειών προς όφελος της περιφερειακής ανάπτυξης·

ότι το Βασίλειο της Ισπανίας θέσπισε πρόσφατα εσωτερική νομοθεσία για την εφαρμογή της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ· ότι είναι σκόπιμο να χορηγηθεί στο Βασίλειο της Ισπανίας συμπληρωματική προθεσμία για την έναρξη εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, δεδομένου ότι περαιτέρω τροποποιήσεις στο παρόν στάδιο θα επηρέαζαν αρνητικά την προσαρμογή του ιδιωτικού τομέα της χώρας αυτής·

ότι η Πορτογαλική Δημοκρατία χρειάζεται μια μεταβατική περίοδο για παρόμοιους λόγους·

ότι η Ελληνική Δημοκρατία προσαρμόζει ήδη την εθνική της νομοθεσία στην οδηγία 77/62/ΕΟΚ και ότι τυχόν ενσωμάτωση και άλλων κοινοτικών ρυθμίσεων στο παρόν στάδιο θα επηρέαζε αρνητικά τον τομέα των συμβάσεων κρατικών προμηθειών και μάλιστα ορισμένους σημαντικούς από οικονομική άποψη παράγοντες, όπως τη σταθερότητα, τη διαφάνεια και τη διατήρηση, μεσοπρόθεσμα, των εμπορικών προϋποθέσεων·

ότι, κατόπιν των συμπερασμάτων των προαναφερθέντων Ευρωπαϊκών Συμβουλίων και της Λευκής Βίβλου και λαμβανομένης υπόψη της εν λόγω έκθεσης, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η οδηγία 77/62/ΕΟΚ και να καταργηθούν ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Τροποποιήσεις της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ

Άρθρο 1

Η οδηγία 77/62/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος τίτλου.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 1:

1. Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) "Συμβάσεις κρατικών προμηθειών" είναι οι εγγράφως συναπτόμενες εξ επαχθούς αιτίας συμβάσεις που έχουν αντικείμενο την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση με ή χωρίς δικαίωμα αγοράς, προϊόντων μεταξύ ενός προμηθευτή (που είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο), αφενός, και μιας των αναθετουσών αρχών που ορίζονται στο στοιχείο β), αφετέρου. Η παράδοση των προϊόντων μπορεί επιπροσθέτως να περιλαμβάνει εργασίες τοποθέτησης και εγκατάστασης.»

2. Προστίθενται τα εξής στοιχεία:

«δ) "ανοικτές διαδικασίες" είναι εκείνες οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων όλοι οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές μπορούν να υποβάλουν προσφορές·

ε) "κλειστές διαδικασίες" είναι όλες οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων μόνον οι προμηθευτές που έχουν προσκληθεί από την αναθέτουσα αρχή μπορούν να υποβάλουν προσφορές·

στ) "διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων" είναι οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων η αναθέτουσα αρχή προσφεύγει στους προμηθευτές της επιλογής της και διαπραγματεύεται τους όρους της σύμβασης με ένα ή περισσότερους από αυτούς.»

Άρθρο 3

Στο άρθρο 2:

1. Η παράγραφος 1 καταργείται.

2. Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής:

«2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

α) στις συμβάσεις κρατικών προμηθειών οι οποίες ανατίθενται από φορείς οι οποίοι διενεργούν χερσαίες, αεροπορικές, θαλάσσιες και ποτάμιες μεταφορές·

β) στις συμβάσεις κρατικών προμηθειών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές, στο μέτρο που οι συμβάσεις αυτές αφορούν την παραγωγή, τη μεταφορά και τη διανομή πόσιμου ύδατος, από αναθέτουσες αρχές των οποίων η κύρια δραστηριότητα έγκειται στην παραγωγή και διανομή ενέργειας, καθώς και από αναθέτουσες αρχές η κύρια δραστηριότητα των οποίων έγκειται στην παροχή υπηρεσιών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών·

γ) στις προμήθειες που κηρύσσονται απόρρητες ή όταν η παράδοσή τους πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή όταν αυτό απαιτείται για την προστασία βασικών συμφερόντων του κράτους αυτού σε θέματα ασφαλείας.»

Άρθρο 4

Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«*Άρθρο 2α*

Με την επιφύλαξη των άρθρων 2 και 3 και του άρθρου 5 παράγραφος 1, η παρούσα οδηγία έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α), περιλαμβανομένων και εκείνων που διέπονται από συμβάσεις που συνάπτουν οι αναθέτουσες αρχές στον αμυντικό τομέα, εκτός από τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 223 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συνθήκης.»

Άρθρο 5

Το άρθρο 4 καταργείται.

Άρθρο 6

Το άρθρο 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«*Άρθρο 5*

1. α) Οι τίτλοι II, III και IV καθώς και το άρθρο 6 εφαρμόζονται στις συμβάσεις κρατικών προμηθειών:

— που συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β), συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές στον αμυντικό τομέα και οι οποίες κατονομάζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, στο μέτρο που αφορούν προϊόντα μη κατονομαζόμενα στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας, εφόσον το προϋπολογιζόμενο ποσό εκτός ΦΠΑ είναι 200 000 ECU και άνω,

— που συνάπτονται, στα πλαίσια των διατάξεων της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, από τις αναθέτουσες αρχές τις οριζόμενες στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας, και των οποίων το προϋπολογιζόμενο ποσό εκτός ΦΠΑ είναι 130 000 Ecu και άνω. Όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές στον τομέα της άμυνας, τούτο ισχύει μόνο για τις συμβάσεις που αφορούν τα προϊόντα τα οποία καλύπτει η εν λόγω οδηγία σύμφωνα με το παράρτημα II.

β) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις συμβάσεις κρατικών προμηθειών των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία είναι ίση ή ανώτερη από το σχετικό κατώτατο όριο κατά τη στιγμή της δημοσίευσης της προκήρυξης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2.

γ) Η αξία των κατώτατων ορίων σε εθνικό νόμισμα καθώς και το κατώτατο όριο που καθορίζεται από τη συμφωνία GATT και εκφράζεται σε ECU αναθεωρούνται, καταρχήν, κάθε δύο έτη με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1988. Ο υπολογισμός αυτών των αξιών βασίζεται στη μέση ημερήσια τιμή αυτών των νομισμάτων εκφραζόμενη σε ECU και της ECU εκφραζόμενης σε ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα, κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου 24 μηνών που λήγει την τελευταία ημέρα του Οκτωβρίου που προηγείται της αναθεώρησης η οποία ισχύει από 1ης Ιανουαρίου. Οι αξίες αυτές δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τις πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου.

δ) Η μέθοδος υπολογισμού που αναφέρεται στο στοιχείο γ) θα εξετασθεί, στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής για τις Συμβάσεις Κρατικών Προμηθειών, και με πρωτοβουλία της Επιτροπής, κατ' αρχήν δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της.

2. Όταν πρόκειται για συμβάσεις οι οποίες έχουν αντικείμενο τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση, ή τη μίσθωση-πώληση προϊόντων, πρέπει να λαμβάνεται ως βάση για τον υπολογισμό της προϋπολογιζόμενης αξίας της σύμβασης:

— στην περίπτωση συμβάσεων ορισμένου χρόνου, στο μέτρο που η διάρκειά τους είναι ίση με ή μικρότερη από δώδεκα μήνες, η συνολική προϋπολογιζόμενη αξία για τη διάρκεια της σύμβασης ή, εάν η διάρκεια της σύμβασης είναι μεγαλύτερη από δώδεκα μήνες, η συνολική αξία συμπεριλαμβανομένου του προϋπολογιζόμενου ποσού της υπολειπόμενης αξίας,

— στην περίπτωση συμβάσεων αορίστου χρόνου ή στην περίπτωση που η διάρκειά τους δεν μπορεί να ορισθεί, η μηνιαία αξία πολλαπλασιαζόμενη επί 48.

3. Στην περίπτωση συμβάσεων που έχουν περιοδικό χαρακτήρα ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν εντός δεδομένου χρονικού διαστήματος, πρέπει να λαμβάνεται ως βάση για την εφαρμογή της παραγράφου 1 είτε η πραγματική αξία ανάλογων διαδοχικών συμβάσεων που έχουν συναφθεί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων δώδεκα μηνών ή του προηγούμενου οικονομικού έτους, αναπροσαρμοζόμενη εάν είναι δυνατόν, για να ληφθούν υπόψη τροποποιήσεις κατά ποσότητα ή κατ' αξία, που θα ελάμβαναν ενδεχομένως χώρα κατά τη διάρκεια των επόμενων δώδεκα μηνών, είτε η εκτιμώμενη αξία των διαδοχικών συμβάσεων κατά τους δώδεκα μήνες που ακολουθούν την πρώτη παροχή ή κατά τη διάρκεια της σύμβασης, εφόσον η διάρκεια αυτή υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες. Ο τρόπος προϋπολογισμού των συμβάσεων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για να αποφευχθεί η εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

4. Εάν μια σχεδιαζόμενη αγορά προϊόντων του αυτού τύπου μπορεί να οδηγήσει σε ταυτόχρονη σύναψη χωριστών συμβάσεων καθ' ομάδες, πρέπει να λαμβάνεται ως βάση για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 η προϋπολογιζόμενη συνολική αξία αυτών των ομάδων.

5. Σε περίπτωση που η σχεδιαζόμενη σύμβαση προμηθειών προβλέπει ρητά δικαίωμα προαιρέσεως, ως βάση για τον υπολογισμό της προϋπολογιζόμενης αξίας του αντικειμένου της σύμβασης πρέπει να λαμβάνεται το ανώτατο επιτρεπόμενο συνολικό ποσό της αγοράς, της χρηματοδοτικής μίσθωσης, της μίσθωσης ή της μίσθωσης-πώλησης, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων επιλογής.

6. Καμία σύμβαση προμήθειας για μια ορισμένη ποσότητα αγαθών δεν επιτρέπεται να κατατμηθεί με σκοπό την αποφυγή της εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

Άρθρο 7

Το άρθρο 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«*Άρθρο 6*

1. Κατά την ανάθεση συμβάσεων κρατικών προμηθειών, οι αναθέτουσες αρχές εφαρμόζουν τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχεία δ), ε) και στ), προσαρμοσμένες στην παρούσα οδηγία, στις κατωτέρω περιπτώσεις.

2. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να προβούν στην ανάθεση των συμβάσεων προμηθειών τους χρησιμοποιώντας την κλειστή διαδικασία σε αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Λόγο προσφυγής σ' αυτή τη διαδικασία μπορεί, μεταξύ άλλων, να συνιστά:

— η ανάγκη διατήρησης ισορροπίας μεταξύ της αξίας του αντικειμένου της σύμβασης και των εξόδων της διαδικασίας,

— η εξειδικευμένη φύση των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο της προμήθειας.

3. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να συνάπτουν συμβάσεις προμηθειών με τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων σε περίπτωση υποβολής μη κανονικών προσφορών στα πλαίσια ανοικτής ή κλειστής διαδικασίας, ή σε περίπτωση προσφορών οι οποίες, βάσει εθνικών διατάξεων σύμφωνων με τις διατάξεις του τίτλου IV, δεν είναι δυνατό να γίνουν δεκτές και υπό την προϋπόθεση ότι οι αρχικοί όροι της σύμβασης δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιωδώς. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αναθέτουσες αρχές δημοσιεύουν προκήρυξη διαγωνισμού, εκτός εάν σ' αυτές τις διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων περιλαμβάνονται όλες οι επιχειρήσεις που πληρούν τους όρους των άρθρων 20 έως 24 και οι οποίες κατά την προηγηθείσα ανοικτή ή κλειστή διαδικασία είχαν υποβάλει προσφορές σύμφωνα με τις τυπικές προϋποθέσεις της διαδικασίας του διαγωνισμού.

4. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν επίσης να συνάπτουν τις συμβάσεις προμηθειών προσφεύγοντας στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν δεν υπεβλήθη καμία προσφορά μετά από πρόσκληση σε ανοιχτή ή κλειστή δαδικασία, στο μέτρο που οι αρχικοί όροι της σύμβασης δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιωδώς και εφόσον διαβιβάζεται έκθεση στην Επιτροπή·

β) όταν τα σχετικά είδη κατασκευάζονται αποκλειστικά για σκοπούς ερευνών, πειραμάτων, μελετών ή ανάπτυξης· η διάταξη αυτή δεν καλύπτει την παραγωγή ποσοτήτων ικανών να εξασφαλίσουν εμπορική βιωσιμότητα στο προϊόν ή την απόσβεση δαπανών έρευνας και ανάπτυξης·

γ) όταν, για τεχνικούς ή καλλιτεχνικούς λόγους ή για λόγους που αφορούν την προστασία δικαιωμάτων αποκλειστικότητας, τα προς προμήθεια είδη μπορούν να κατασκευαστούν ή να παραδοθούν μόνο από ορισμένο προμηθευτή·

δ) στο βαθμό που είναι απόλυτα αναγκαίο όταν, για κατεπείγοντες λόγους οφειλόμενους σε γεγονότα που δεν είναι δυνατόν να προβλεφθούν από τις αναθέτουσες αρχές, δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι προϋποθέσεις που απαιτούνται στις ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες.

Οι περιστάσεις που δικαιολογούν το επείγον δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να οφείλονται στις αναθέτουσες αρχές·

ε) για τις συμπληρωματικές προμήθειες που πραγματοποιούνται από τον αρχικό προμηθευτή και προορίζονται είτε για τη μερική αντικατάσταση κανονικών προμηθειών ή εγκαταστάσεων ή για επέκταση υφιστάμενων προμηθειών ή εγκαταστάσεων, εφόσον η αλλαγή προμηθευτή θα υπεχρέωνε την αναθέτουσα αρχή να αποκτήσει υλικό με διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία θα ήταν ασυμβίβαστα ή θα προκαλούσαν δυσανάλογες τεχνικές δυσχέρειες ως προς τη χρήση και συντήρηση. Η διάρκεια αυτών των συμβάσεων καθώς και των ανανεωσίμων συμβάσεων δεν επιτρέπεται, κατά γενικό κανόνα, να υπερβαίνει τα τρία έτη.

5. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι αναθέτουσες αρχές προβαίνουν με ανοιχτή διαδικασία στην ανάθεση των συμβάσεων προμηθειών.

6. Στην περίπτωση κλειστής διαδικασίας ή διαδικασίας μέσω διαπραγματεύσεων, οι αναθέτουσες αρχές συντάσσουν γραπτή έκθεση στην οποία αιτιολογείται η προσφυγή σ' αυτή τη διαδικασία και αναφέρεται τουλάχιστον το όνομα και η διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής, η αξία, η ποσότητα και η φύση των αγοραζόμενων εμπορευμάτων, ο αριθμός των αιτήσεων συμμετοχής, ο αριθμός των υποψηφίων που καλούνται να υποβάλουν προσφορά, ενδεχομένως δε, ο αριθμός των υποψηφίων που δεν προκρίθηκαν και οι λόγοι απόρριψης της υποψηφιότητάς τους. Όσον αφορά τις διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων, η σχετική έκθεση αναφέρει τις περιστάσεις που προβλέπονται στις ανωτέρω παραγράφους 3 και 4, δεόντως αιτιολογημένες, που οδήγησαν στην προσφυγή σ' αυτές τις διαδικασίες.

Αυτή η έκθεση ή τα κυριότερα σημεία της διαβιβάζονται στην Επιτροπή εφόσον τα ζητήσει.»

Άρθρο 8

Το άρθρο 7 αντικαθίσταται ως εξής:

«*Άρθρο 7*

1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα II εμφαίνονται στα κείμενα γενικού περιεχομένου ή στα κείμενα κάθε σύμβασης.

2. Με την επιφύλαξη του αναγκαστικού δικαίου εθνικών τεχνικών κανόνων οι οποίοι συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται από τις αναθέτουσες αρχές με παραπομπή ή στα εθνικά πρότυπα που ισχύουν κατ' εφαρμογή των αντίστοιχων ευρωπαϊκών ή στις κοινές τεχνικές προδιαγραφές.

3. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από την αρχή της παραγράφου 2:

α) εάν τα πρότυπα δεν περιλαμβάνουν καμία διάταξη για το πώς εξακριβώνεται αν τα προϊόντα είναι σύμφωνα με αυτά ή εάν δεν υπάρχουν τεχνικά μέσα για να εξακριβωθεί αν ένα προϊόν είναι επαρκώς σύμφωνο με τα εν λόγω πρότυπα·

β) εάν η εφαρμογή της παραγράφου 2 αντίκειται στην εφαρμογή της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού [1] ή της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1986 για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών [2] ή σε άλλα κοινοτικά μέτρα σε συγκεκριμένους τομείς υπηρεσιών ή προϊόντων·

γ) εάν η χρήση των προτύπων αυτών θα υποχρέωνε την αναθέτουσα αρχή να προβεί σε προμήθειες υλικών ασύμβατων με τις εν χρήσει εγκαταστάσεις ή που συνεπάγονται δυσανάλογα έξοδα ή δυσανάλογες τεχνικές δυσκολίες, αλλά μόνο στα πλαίσια σαφώς καθορισμένης στρατηγικής με προοπτική υιοθέτησης, μέσα σε ορισμένο χρονικό διάστημα, ευρωπαϊκών προτύπων ή κοινών τεχνικών προδιαγραφών·

δ) εάν το συγκεκριμένο σχέδιο αποτελεί πραγματική καινοτομία και εφόσον δεν θα ήταν σκόπιμη η χρησιμοποίηση των υπαρχόντων προτύπων.

4. Οι αναθέτουσες αρχές που προσφεύγουν στην εφαρμογή της παραγράφου 3 αναφέρουν, εκτός εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, στην πρόσκληση υποβολής προσφορών που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,* τους λόγους που υπαγόρευσαν αυτή την ενέργεια. Τους λόγους αυτούς αναφέρουν οπωσδήποτε και στα εσωτερικά τους έγγραφα και παρέχουν σχετικές πληροφορίες στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, εφόσον τους ζητηθούν.

5. Εάν υπάρχουν ευρωπαϊκά πρότυπα ή κοινές τεχνικές προδιαγραφές, οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να καθορίζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αρχών της ισοδυναμίας και της αμοιβαίας αναγνώρισης των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών, με παραπομπή σε άλλα έγγραφα. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να γίνεται παραπομπή κατά σειρά προτιμήσεως:

α) στα εθνικά πρότυπα τα οποία βασίζονται σε διεθνή πρότυπα που έχουν αναγνωριστεί στη χώρα της αναθέτουσας αρχής·

β) στα λοιπά εθνικά πρότυπα της χώρας της αναθέτουσας αρχής·

γ) σε οποιαδήποτε άλλα πρότυπα.

6. Πλην της περιπτώσεως κατά την οποία οι προδιαγραφές αυτές δικαιολογούνται από το αντικείμενο της συμβάσεως, τα κράτη μέλη απαγορεύουν την αναγραφή στους όρους των συμβάσεων κρατικών προμηθειών τεχνικών προδιαγραφών οι οποίες αναφέρουν προϊόντα ορισμένης κατασκευής ή προελεύσεως ή μεθόδους επεξεργασίας και οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα να ευνοούν ή αποκλείουν ορισμένες επιχειρήσεις ή προϊόντα. Ειδικότερα, απαγορεύεται η αναφορά εμπορικών σημάτων, διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, τύπων ορισμένης προελεύσεως ή παραγωγής. Πάντως τέτοια αναφορά, υπό την προϋπόθεση ότι συνοδεύεται από τις λέξεις "ή αντίστοιχο",

επιτρέπεται όπου το αντικείμενο της συμβάσεως δεν δύναται να περιγραφεί διαφορετικά με προδιαγραφές επαρκώς σαφείς και πλήρως κατανοητές για όλους τους ενδιαφερόμενους.

(1) ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 36 της 7. 2. 1987, σ. 31.»

Άρθρο 9

Το άρθρο 9 αντικαθίσταται ως εξής:

«*Άρθρο 9*

1. Από 1ης Ιανουαρίου 1989, οι αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ γνωστοποιούν, το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη του οικονομικού τους έτους, με ενδεικτική κατάσταση όλες τις προμήθειες ανά ομάδες προϊόντων των οποίων η προϋπολογιζόμενη αξία, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 5 της παρούσας οδηγίας, είναι ίση με ή μεγαλύτερη από 750 000 ECU, και τις οποίες προτίθενται να αναθέσουν κατά τη διάρκεια των επόμενων δώδεκα μηνών.

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής και γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, αποφασίζει, πριν από την 1η Μαρτίου 1990, για την επέκταση αυτής της υποχρέωσης και στις άλλες αναθέτουσες αρχές που υπάγονται στο άρθρο 1.

2. Οι αναθέτουσες αρχές που επιθυμούν να συνάψουν σύμβαση κρατικών προμηθειών με ανοικτή ή κλειστή διαδικασία ή, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, με διαδικασία μέσω διαπραγματεύσεων κατά την έννοια του άρθρου 1 γνωστοποιούν την πρόθεσή τους με προκήρυξη.

3. Οι αναθέτουσες αρχές που συνάπτουν σύμβαση γνωστοποιούν το αποτέλεσμα με σχετική ανακοίνωση. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις είναι δυνατόν να μη δημοσιευτούν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης, όταν η γνωστοποίηση τέτοιου είδους πληροφοριών θα εμπόδιζε την εφαρμογή νόμων, θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον, θα μπορούσε να βλάψει θεμιτά εμπορικά συμφέροντα δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων ή θα στρέβλωνε το θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ των προμηθευτών.

4. Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 αποστέλλονται από την αναθέτουσα αρχή το ταχύτερο δυνατό και με τα καταλληλότερα μέσα στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στην περίπτωση της συνοπτικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 12, οι ανακοινώσεις αποστέλλονται με τηλέτυπο, τηλεγράφημα ή τηλεαντιγραφικό μηχάνημα.

α) Η ανακοίνωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αποστέλλεται το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη κάθε οικονομικού έτους·

β) η ανακοίνωση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 αποστέλλεται το αργότερο 48 ημέρες μετά τη σύναψη της οικείας σύμβασης.

5. Οι ανακοινώσεις καταρτίζονται σύμφωνα με τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III.

6. Οι ανακοινώσεις δημοσιεύονται in extenso στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και στην τράπεζα δεδομένων TED στη γλώσσα του πρωτοτύπου. Σύνοψη των σημαντικότερων στοιχείων κάθε ανακοίνωσης δημοσιεύεται στις λοιπές επίσημες γλώσσες των Κοινοτήτων· αυθεντικό είναι μόνο το κείμενο του πρωτοτύπου.

Η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δημοσιεύει τις ανακοινώσεις δώδεκα ημέρες το αργότερο μετά την αποστολή τους. Στην περίπτωση της συνοπτικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 12, αυτή η προθεσμία μειώνεται σε πέντε ημέρες.

7. Η ανακοίνωση δεν δημοσιεύεται στις επίσημες εφημερίδες ή στον τύπο της χώρας της αναθέτουσας αρχής πριν από την ημερομηνία αποστολής της, την οποία πρέπει να αναφέρει. Η εν λόγω δημοσίευση δεν πρέπει να περιέχει άλλες πληροφορίες εκτός από εκείνες που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

8. Οι αναθέτουσες αρχές πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν την ημερομηνία της αποστολής.

9. Τα έξοδα δημοσίευσης των ανακοινώσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* βαρύνουν τις Κοινότητες. Η ανακοίνωση δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει μία σελίδα της εν λόγω εφημερίδας, ήτοι περίπου 650 λέξεις. Κάθε τεύχος της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στο οποίο υπάρχουν μία ή περισσότερες ανακοινώσεις δημοσιεύει και το υπόδειγμα ή τα υποδείγματα στα οποία βασίζονται οι δημοσιευόμενες ανακοινώσεις.»

Άρθρο 10

Στο άρθρο 10, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Στις ανοικτές διαδικασίες, η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που καθορίζονται από την αναθέτουσα αρχή είναι τουλάχιστον πενήντα δύο ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.»

Άρθρο 11

Στο άρθρο 11, οι παράγραφοι 1, 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στις κλειστές διαδικασίες κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο ε) και στις διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο στ), υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 6

παράγραφος 3, η προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής την οποία ορίζουν οι αναθέτουσες αρχές είναι τουλάχιστον 37 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

2. Οι αναθέτουσες αρχές καλούν ταυτόχρονα και εγγράφως όλους τους προκριθέντες υποψήφιους να υποβάλουν τις προσφορές τους. Η πρόσκληση πρέπει να συνοδεύεται από τη συγγραφή υποχρεώσεων και τα συμπληρωματικά έγγραφα.

3. Στις κλειστές διαδικασίες, η προθεσμία παραλαβής των προσφορών που ορίζεται από τις αναθέτουσες αρχές είναι τουλάχιστον σαράντα ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της έγγραφης πρόσκλησης.»

Άρθρο 12

Στο άρθρο 12, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση κατά την οποία επείγοντες λόγοι καθιστούν ανεφάρμοστες τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 11, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ορίσουν τις ακόλουθες προθεσμίες:

α) προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης·

β) προθεσμία παραλαβής των προσφορών τουλάχιστον δέκα ημέρες από την ημερομηνία της πρόσκλησης υποβολής των προσφορών.»

Άρθρο 13

Τα άρθρα 13, 14 και 15 καταργούνται.

Άρθρο 14

Στο άρθρο 19, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στις κλειστές διαδικασίες ή στις διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων οι αναθέτουσες αρχές, βάσει των παρασχεθεισών πληροφοριών σχετικά με την προσωπική κατάσταση του προμηθευτή καθώς και των πληροφοριών και των διατυπώσεων που είναι αναγκαίες προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον συντρέχουν οι ελάχιστες απαιτούμενες οικονομικές και τεχνικές προϋποθέσεις, επιλέγουν τους υποψηφίους τους οποίους θα καλέσουν να υποβάλουν προσφορά ή να διαπραγματευθούν, μεταξύ εκείνων που πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις βάσει των άρθρων 20 έως 24.»

Άρθρο 15

Στο άρθρο 21 παράγραφος 1, μετά τη φράση «στην Ολλανδία στο "Handelsregister"», προστίθεται η φράση «στην Πορτογαλία στο "Registo Nacional das Pessoas Colectivas"».

Άρθρο 16

Το άρθρο 26 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 26*

1. Η παρούσα οδηγία δεν αποκλείει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, την εφαρμογή των ισχυουσών εθνικών διατάξεων που αποσκοπούν στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων και την προώθηση της δημιουργίας νέων θέσεων εργασίας στις αναπτυξιακά καθυστερημένες περιοχές και στις παρακμάζουσες βιομηχανικές περιοχές, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω διατάξεις συμβιβάζονται με τη συνθήκη και με τις διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας.

2. Η παράγραφος 1 ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 4.»

Άρθρο 17

Το άρθρο 29 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 29*

1. Για να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κατάλογο στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις συναφθείσες συμβάσεις:

α) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου κάθε έτους για το προηγούμενο έτος·

β) όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές κατά την έννοια του άρθρου 1 της παρούσας οδηγίας, εκτός εκείνων που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1991 και, για την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1995 και στη συνέχεια κάθε δύο χρόνια στις 31 Οκτωβρίου για το προηγούμενο έτος.

2. Στον κατάλογο αυτόν προσδιορίζονται τουλάχιστον:

α) ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή εφόσον υπερβαίνουν το κατώτατο όριο και, στην περίπτωση των αναθετουσών αρχών που ανεφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, η αξία κάτω του κατωτάτου ορίου·

β) ο αριθμός και η αξία των συμβάσεων που συνήφθησαν από κάθε αναθέτουσα αρχή άνω του κατωτάτου ορίου, κατά διαδικασία, προϊόν και εθνικότητα του προμηθευτή στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση και, στις περιπτώσεις των διαδικασιών μέσω διαπραγματεύσεων, σύμφωνα με τις υποδιαιρέσεις του άρθρου 6, προσδιορίζοντας τον αριθμό και την αξία των συμβά-

που κατακυρώθηκαν σε κάθε κράτος μέλος και σε τρίτες χώρες και, στην περίπτωση της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, τον αριθμό και την αξία των συμβάσεων που καταχυρώθηκαν σε κάθε κράτος που έχει υπογράψει τη συμφωνία GATT σχετικά με τις συμβάσεις κρατικών προμηθειών.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τη φύση των συμπληρωματικών στατιστικών στοιχείων που απαιτούνται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή για τις Συμβάσεις Κρατικών Προμηθειών.»

Άρθρο 18

Τα παραρτήματα I, II και III αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I, II και III της παρούσας οδηγίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

Κατάργηση ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ

Άρθρο 19

Τα άρθρα 2, 3, 4, 5 και 6 της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ καταργούνται.

ΤΙΤΛΟΣ III

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 20

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1989 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εντούτοις, όσον αφορά την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία, η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1989 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Μαρτίου 1992.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 22

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου και αντίστοιχων οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β)

I. **Σε όλα τα κράτη μέλη:**

Νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου ή αντίστοιχοι οργανισμοί που έχουν συσταθεί από περιφερειακές ή τοπικές αρχές, π.χ. ενώσεις δήμων και κοινοτήτων, «Gemeindeverbände», κλπ.

II. **Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:**

Τα «Bundesunmittelbare Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts», τα «Landesunmittelbare Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts» των οποίων ο προϋπολογισμός υπόκειται σε κρατική εποπτεία.

III. **Στο Βέλγιο:**

— «Le Fonds des Routes 1955—1969» — «het Wegenfonds,

— «La Régie des Voies Aériennes» — «de Regie der Luchtwegen»,

— Δημόσια κέντρα κοινωνικής αρωγής,

— εκκλησιαστικά συμβούλια,

— «L'Office Régulateur de la Navigation Intérieure» — «de Dienst voor regeling van de binnenvaart»,

— «La Régie des services frigorifiques de l'État belge» — «de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten».

IV. **Στη Δανία:**

«Andre forvaltningssubjekter».

V. **Στη Γαλλία:**

— Δημόσια διοικητικά όργανα σε εθνικό, νομαρχιακό και τοπικό επίπεδο,

— πανεπιστήμια, δημόσιοι επιστημονικοί και πολιτιστικοί φορείς και άλλα ιδρύματα όπως ορίζονται από το νόμο για την ανώτατη παιδεία αριθ. 68-978 της 12ης Νοεμβρίου 1968.

VI. **Στην Ιρλανδία:**

Άλλες δημόσιες αρχές των οποίων οι συμβάσεις κρατικών προμηθειών ελέγχονται από το κράτος.

VII. **Στην Ιταλία:**

— Κρατικά πανεπιστήμια, κρατικά πανεπιστημιακά ινστιτούτα, κοινοπραξίες για πανεπιστημιακά αναπτυξιακά έργα,

— ανώτερα επιστημονικά και πολιτιστικά ιδρύματα, αστρονομικά, αστροφυσικά, γεωφυσικά ή ηφαιστειολογικά παρατηρητήρια,

— οι «Enti di riforma fondiaria»,

— κάθε είδους φιλανθρωπικά ιδρύματα και ιδρύματα κοινωνικής πρόνοιας.

VIII. **Στην Ελλάδα:**

Άλλα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου των οποίων οι συμβάσεις προμηθειών υπόκεινται σε κρατικό έλεγχο.

IX. **Στο Λουξεμβούργο:**

Οργανισμοί κοινής ωφελείας που υπόκεινται σε κρατικό έλεγχο ή σε έλεγχο των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και των ενώσεών τους.

X. **Στην Ολανδία:**

— Τα «waterschappen»,

— τα «instellingen van wetenschappelijk onderwijs vermeld in artikel 15 van de Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1960)», τα «academische ziekenhuizen»,

— η «Nederlandse Centrale Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek (TNO)» και οι οργανισμοί που εξαρτώνται από αυτόν.

XI. **Στην Ισπανία:**

Άλλα νομικά πρόσωπα που υπόκεινται σε δημόσιο καθεστώς ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών.

XII. **Στην Πορτογαλία:**

Νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου των οποίων οι συμβάσεις κρατικών προμηθειών υπόκεινται σε κρατικό έλεγχο.

XIII. **Στο Ηνωμένο Βασίλειο:**

— «Education Authorities»,

— «Fire Authorities»,

— «National Health Service Authorities»,

— «Police Authorities»,

— «Commission for the New Towns»,

— «New Towns Corporations»,

— «Scottish Special Housing Association»,

— «Northern Ireland Housing Executive».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. «*τεχνικές προδιαγραφές*», το σύνολο των αναφερόμενων ιδίως στα τεύχη δημοπράτησης τεχνικών χαρακτηριστικών που να συγκεντρώνει ένα προϊόν, όπως η ποιότητα, η απόδοση, η ασφάλεια ή οι διαστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των προδιαγραφών που ισχύουν για το προϊόν όσον αφορά την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμής, τη συσκευασία, τη σήμανση και το ετικετάρισμα, που καθιστούν δυνατό τον αντικειμενικό χαρακτηρισμό ενός υλικού, ενός προϊόντος ή μιας προμήθειας κατά τέτοιο τρόπο που να ανταποκρίνονται στη χρήση για την οποία προορίζονται από την αναθέτουσα αρχή,

2. «*πρότυπο*», οι τεχνικές προδιαγραφές που έχουν εγκριθεί από έναν αναγνωρισμένο οργανισμό τυποποίησης για επανειλημμένη ή διαρκή εφαρμογή, η τήρηση όμως των οποίων δεν είναι κατ' αρχήν υποχρεωτική,

3. «*ευρωπαϊκό πρότυπο*», το πρότυπο που έχει εγκριθεί απο την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) ή την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης Ηλεκτροτεχνικών Προϊόντων (CENELEC) ως Ευρωπαϊκό Πρότυπο (EN) ή Έγγραφο Εναρμόνισης (HD), σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες των εν λόγω οργανισμών,

4. «*κοινές τεχνικές προδιαγραφές*», οι τεχνικές προδιαγραφές που έχουν καθιερωθεί για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ

Α. Ανοικτές διαδικασίες

1. Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλεγράφου, τέλεξ και τηλεφωτοαντιγραφικού μηχανήματος της αναθέτουσας αρχής.

2. α) Διαδικασία που επελέγη για τη σύναψη των συμβάσεων.

   β) Τύπος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.

3. α) Τόπος παράδοσης.

   β) Φύση και ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων.

   γ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για μέρος ή/και το σύνολο των απαιτούμενων προμηθειών.

   δ) Παρέκκλιση από τη χρησιμοποίηση προτύπων σύμφωνα με το άρθρο 7.

4. Ταχθείσα, ενδεχομένως, προθεσμία παράδοσης.

5. α) Όνομα και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ζητηθούν τα οικεία έγγραφα.

   β) Προθεσμία υποβολής της αίτησης αυτής.

   γ) Ενδεχομένως, ύψος και τρόπος πληρωμής του ποσού που πρέπει να καταβληθεί για την απόκτηση αυτών των εγγράφων.

6. α) Προθεσμία υποβολής των προσφορών.

   β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν οι προσφορές.

7. α) Πρόσωπα τα οποία επιτρέπεται να παρευρεθούν στην αποσφράγιση των προσφορών.

   β) Ημερομηνία, ώρα και τόπος αποσφράγισης των προσφορών.

8. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις.

9. Βασικοί όροι για τη χρηματοδότηση και πληρωμή ή/και παραπομπή στις σχετικές κανονιστικές διατάξεις.

10. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί ο όμιλος των προμηθευτών στον οποίο κατακυρώνεται η σύμβαση.

11. Αναγκαίες πληροφορίες και διατυπώσεις προκειμένου να διαπιστωθεί αν συντρέχει το minimum των οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων που πρέπει να πληροί ο προμηθευτής.

12. Χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο προσφέρων υποχρεούται να διατηρεί την προσφορά του ανοικτή.

13. Κριτήρια για την κατακύρωση της σύμβασης. Τυχόν άλλα κριτήρια, εκτός από τη χαμηλότερη τιμή, αναφέρονται εφόσον δεν περιλαμβάνονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

14. Λοιπές πληροφορίες.

15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Β. Κλειστές διαδικασίες

1. Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλεγράφου, τέλεξ και τηλεφωτοαντιγραφικού μηχανήματος της αναθέτουσας αρχής.

2. α) Διαδικασία που επελέγη για τη σύναψη της σύμβασης.

   β) Ενδεχομένως, λόγοι προσφυγής στη συνοπτική διαδικασία.

   γ) Τύπος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.

3. α) Τόπος παράδοσης.

   β) Φύση και ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων.

   γ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για τμήματα ή/και για το σύνολο των απαιτούμενων προμηθειών.

   δ) Παρέκκλιση από τη χρησιμοποίηση προτύπων σύμφωνα με το άρθρο 7.

4. Ταχθείσα, ενδεχομένως, προθεσμία παράδοσης.

5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί ο όμιλος των προμηθευτών στον οποίο κατακυρώνεται η σύμβαση.

6. α) Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων συμμετοχής.

   β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.

7. Προθεσμία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών.

8. Πληροφορίες σχετικά με την ιδιαίτερη κατάσταση του προμηθευτή καθώς και αναγκαίες πληροφορίες και διατυπώσεις για να κριθεί αν πληροί το minimum των απαιτουμένων οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων.

9. Κριτήρια για την κατακύρωση της σύμβασης εφόσον δεν αναφέρονται στην πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.

10. Λοιπές πληροφορίες.

11. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

12. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Γ. Διαδικασίες μέσω διαπραγματεύσεων

1. Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τηλεγράφου, τέλεξ και τηλεφωτοαντιγραφικού μηχανήματος της αναθέτουσας αρχής.

2. α) Διαδικασία που επελέγη για τη σύναψη της σύμβασης.

   β) Ενδεχομένως, λόγοι προσφυγής στη συνοπτική διαδικασία.

   γ) Ενδεχομένως, τύπος της σύμβασης για την οποία γίνεται η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών.

3. α) Τόπος παράδοσης.

   β) Φύση και ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων.

   γ) Πληροφορίες για τη δυνατότητα των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορές για μέρος ή/και για το σύνολο των απαιτούμενων προμηθειών.

   δ) Παρέκκλιση από τη χρησιμοποίηση προτύπων σύμφωνα με το άρθρο 7.

4. Ταχθείσα, ενδεχομένως, προθεσμία παράδοσης.

5. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί ο όμιλος των προμηθευτών στον οποίο κατακυρώνεται η σύμβαση.

6. α) Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων συμμετοχής.

   β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να σταλούν οι αιτήσεις.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.

7. Πληροφορίες σχετικά με την ιδιαίτερη κατάσταση του προμηθευτή καθώς και αναγκαίες πληροφορίες και διατυπώσεις για να κριθεί αν συγκεντρώνει τις απαιτούμενες οικονομικές και τεχνικές προϋποθέσεις.

8. Ενδεχομένως, ονόματα και διευθύνσεις των προμηθευτών που έχουν ήδη επιλεγεί από την αναθέτουσα αρχή.

9. Ημερομηνία προηγουμένων δημοσιεύσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

10. Λοιπές πληροφορίες.

11. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.

12. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Δ. Διαδιασίες προ-πληροφόρησης

1. Όνομα, αριθμός τηλεφώνου, τηλεγράφου, τέλεξ και τηλεφωτοαντιγραφικού μηχανήματος της αναθέτουσας αρχής και της υπηρεσίας απο την οποία μπορούν να ζητηθούν συμπληρωματικές πληροφορίες.

2. Φύση και ποσότητα ή αξία των ζητουμένων προϊόντων.

3. Προσωρινή ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών σύναψης της ή των συμβάσεων (εφόσον είναι γνωστή).

4. Λοιπές πληροφορίες.

5. Ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης.

6. Ημερομηνία παραλαβής από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ε. Συναφθείσες συμβάσεις

1. Όνομα και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.

2. α) Επιλεγείσα διαδικασία σύναψης των συμβάσεων.

   β) Όσον αφορά τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ, εφόσον συντρέχει λόγος, αιτιολόγηση της προσφυγής στις διαδικασίες αυτές σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4.

3. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης.

4. Κριτήρια κατακύρωσης της σύμβασης.

5. Αριθμός προσφορών που υπεβλήθησαν.

6. Όνομα και διεύθυνση του ή των προμηθευτών.

7. Φύση και ποσότητα των παρεχομένων προϊόντων, ενδεχομένως, κατά προμηθευτή.

8. Τιμή ή κλίμακα τιμών (ελάχιστη/μέγιστη) που έχει(ουν) καταβληθεί.

9. Λοιπές πληρφορίες.

10. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

11. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης.

12. Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.